

puede pedir merced (1), la parte que se tuviere por agraviada, que le oya sobre ella. E si estonce le fuere otorgada esta merced, pudiesse mandar cumplir el juyzio, si es dado sobre cosa mueble, o rayz; dando fiadores el vencedor, que tornara todo aquello de que fue entregado, si el Rey tuviere por derecho, de desfazer aquella sentencia que era dada por el. E si por aventura non se acordasse de pedir merced fasta este tiempo sobredicho, puedelo fazer aun fasta dos años (2) (b). Pero en tal caso como este el juyzio deue ser cumplido, e non ha por que dar fiadores, como de suso diximos, aquel por quien es dado. E sobre todo dezimos, que el Adelantado, o el Rey (e) que otorgare esta merced, deue oyr el mismo el pleyto de cabo, porque pueda mejor entender, si es de mejorar.

(a) L. 3, tit. 17; LL. del tit. 21, L. 1, tit. 22; y L. 6, tit. 24, lib. 11 de la N. R.

(b) En cuanto al Rey véase nuestra nota 2.ª á la L. 52, tit. 18 de esta Partida, y respecto al adelantado mayor véase la nota 3.ª á la L. 4 de este mismo título.

(c) Este es el término que aun en la actualidad hay para suplicar y expresar agravios de la sentencia de vista del tribunal superior.

(d) Este término de dos años está abolido, pues si la sentencia de vista se consiente, pasa en autoridad de cosa juzgada, y el juicio fenece sin que jamás deba ni pueda volverse á abrir. Véase nuestra nota 2.ª á la ley precedente.

(e) Aunque por el recurso llamado de súplica en los casos en que procede se vuelven á ver los negocios en el mismo tribunal, está mandado que se vean en sala distinta de la que conoció en la anterior instancia, y así se practica.

LEX VI.—Si á sententia lata à Rege, vel Præfecto Prætorio, supplicetur à victo, mandatur executioni, fidejussoribus præstitis à victore, de restituendo si sententia retractetur, dummodò infrà decem dies fuerit supplicatum: quo non factò potest infrà biennium supplicari; sed tunc sententia sine fidejussore mandatur executioni. Et si Princeps supplicationem concedit, ipsemet de causa cognoscet. Hoc dicit. Concordat l. *si quis* 3. et authent. *quæ supplicatio, C. de prec. imper. offer.*

(1) *Merced.* Concordat textus in authent. *ut sponsalitia, §. aliud* 5. collat. 9. et dict. authent. *quæ supplicatio, C. de prec. imper. offer.* et de jure Ordinamentorum vide hodie dictam l. *de Segovia, et Ord. de Madrid*, de quibus dixi suprà eod. l. 4. Quid autem in Rege recognoscente Imperatorem in superiorem; Bald. in l. 1. §. 1. in fin. D. *de offic. Præf. Præf.* dicit, quòd à sententia talis Regis supplicari potest ad Cæsarem: dicit etiam, quòd si Regnum est Ecclesiæ, potest supplicari ad Apostolicum.

(2) *Fasta dos años.* Concordat l. 1. *C. de sentent. Præfecti Prætorio.*

TITULO XXV.

DE COMO SE PUEDEN QUEBRANTAR LOS JUYZIOS QUE FUESSEN DADOS CONTRA LOS MENORES DE VEYNTE E CINCO AÑOS, O CONTRA SUS GUARDADORES, MAGUER NON FUESSE Y TOMADA ALÇADA (a).

Gran departimiento (1) fizieron los Sabios que fallaron los derechos, sobre tomar alçada de los juyzios, o pedir merced á los Reyes (b) en razon dellos, o de demandar que se oya de cabo el juyzio que fuesse dado contra los menores, maguer non se alçassen dello. Ca dixeron (2), que el que apela, fazelo, porque tiene que

le fizieron tuerto, en el juyzio que dieron contra el. Mas el que pide merced sobre algun juyzio, non se querella de tuerto. Mas quiere dezir, que es bueno, e se puede mejorar. E el otro que faze demanda por los otros menores en manera de entregamiento contra algun juyzio, non ha querella del Alcade quel judgo. Mas pide que sea oydo de cabo, porque los que razonaron su pleyto non lo fizieron cumplidamente, o porque razonando erraron, consciendo, o negando lo que non deuan. E pues que en los Titulos ante deste fablamos de las Alçadas, e de la Merced que puede ome pedir de los juyzios de los Señores; queremos aqui hablar, como las sentencias que fuessen dadas contra los de menor edad, se pueden desatar por entrega, a que dizen en latin restitutio. E porende queremos aqui mostrar, que quiere dezir Restitucion. E que pro nace della. E quien la pueda demandar. E en que manera. E de quales Juezes. E a quien, e quando E por que razones.

(a) L. 3, tit. 13, lib. 11 de la N. R.

(b) Véanse las leyes del título precedente y sus notas.

TITULUS XXV. DE RESTITUTIONE IN INTEGRUM ADVERSUS REM JUDICATAM.

(1) *Departamiento.* Probatur hic, quòd etsi aliquo casu degeneretur appellatio, benè tamen potest peti per minorem in integrum restitutio, ut et dicit Gloss. not. *C. si de momen. poss. fuer. appellat.* in l. 1.

(2) *Dixerón.* Vide l. *præfecti, D. de minor.*

LEY I.—Que quiere dezir Restitucion, e que pro nace della, quando es otorgada para desatar algun Juyzio (a).

Restitutio (1) en latin tanto quiere dezir en romance como tornar las cosas en aquel estado en que eran, en ante que fuesse dado el juyzio sobre ellas. E nace della muy gran pro: ca quebranta las juyzios (2) que son dados contra los menores, maguer non fuesse tomada alçada dellos (3), e pueden sus Guardadores, e sus Bozoros razonar el pleyto como de primero, e reuocar los yerros que fuessen fechos en los pleytos sobre que eran dados los juyzios. E esto pueden fazer, non tan solamente en los pleytos que fuessen judgados contra los menores estando sus Guardadores delante; mas aun (4) en los otros que los Guardadores por si ouiessem seguido en nome dellos, maguer los menores no ouiessem estado presentes. Pero si los menores por si començassen pleyto, o fuesse dado juyzio contra ellos, non estando sus Guardadores delante, non valdria la sentencia (5) que fuesse dada a daño dellos. E porende non sería menester de desatarla por restitucion: porque tal sentencia, e lo que assi fue fecho en el pleyto, no vale nada; bien assi como si del començamiento non fuesse fecha ninguna cosa.

(a) L. 48, tit. 2, y LL. del tit. 13, lib. 11 de la N. R.

LEX I.—Petere potest minor restitutionem adversus sententiam contra se latam, sive ipse interfuit iudicio cum curatore, sive curator in minoris absentia. Sed si minor sine curatore fuit in iudicio, et contrariam sententiam reportet, non restituatur adversus eam, quia est nulla ipso jure. Hoc dicit.

(1) *Restitutio.* Adde Specul. eod. tit. et 2. quæst. 3. §. *notandum* in fin. et l. 1. *C. de sentent. passis, cap. ex litteris, 4. de integr. restitut.*

(2) *Quebranta los juyzios.* Concordat l. 1. et per totum, *C. si ad-*

versus rem judicat. et cap. *ex litteris* 4. et cap. *tum ex litteris*, 5. et cap. *suscitata* 7. *de in integr. restitut.*

(3) *Alçada dellos.* Et potest peti restitutio ad appellandum tantum, vel ad totam causam, ut statim subdit: et est differentia in hoc, nam per restitutionem ad appellandum, non consequitur remedium contra læsionem resultatam ex actis, et proceditur in causa coram iudice appellationis, secundum naturam appellationis, et non secundum naturam restitutionis in integrum: unde super ejusdem capitulis non poterunt testes denuò produci, ut in Clement. 2. *de testib.* et in cap. *coram* 7. *de integr. rest.* et quando minor non vult litigare coram primo iudice, utatur isto remedio, ut restituatur ad appellandum; si verò litigare vult coram primo iudice, petat restitutio. em ad totam causam, ut in l. *præfecti* 17. D. *de minor.* et tunc operabitur restitutio contra læsionem, tam ex sententia, quam ex actis, Bald. in l. *cum et minores*, 2. col. *C. si adversus rem judic.* An autem quando petitur restitutio ad appellandum, debeat doceri, priusquam restitutio concedatur, de læsione, variæ fuerunt opiniones: nam quòd absque alia probatione læsionis concedatur, tenet Bartol. in l. fin. *C. in quibus caus. in integr. restit. non est necess.* contrarium tamen tenet idem Bartol. in l. *nam et postea*, §. *si minor*, D. *de jurejur.* imò, quòd debeat doceri de læsione, et sic quòd haberet aliquid, propter quòd vincere deberet in causa appellationis, et idem tenet Baldus in dicta l. fin. ubi vide Paul. de Castr. post Fulgos. concordantem opinionis, ut prima procedat in reo, qui ex eo quòd non appellatur, videtur lædi; secunda in actore, qui deberet fidem facere de læsione: et est æqua opinio, quam etiam tenet Alex. in dicto §. *si minor*, et consilio 115. volum. 3. incipit *attentis narratis in the-mate.*

(4) *Mas aun.* Utitur verbis Azon. in summa, *C. si advers. rem judicat.* in princ. et ideam in l. sequenti.

(5) *Non valdria la sentencia.* Concordat l. *cum et minores* 4. *C. si advers. rem judic.* ubi in Gloss. ponuntur alie concordantie: et adde, quòd idem sit dicendum in republica indefensa, ut sententia contra eam lata sit nulla, ut est casus singularis in l. 1. *C. jure reipubl.* lib. 11. et intellige, secundum Bartol. ibi notabiliter, quando non fuit mandatum a iudice, ut civitas crearet defensorem; si tamen hoc fuit factum, et civitas noluit constituere, sed fuit contumax, tunc benè tenet sententia, etiam definitiva, contra civitatem: et dat rationem Bart. quia si aliud diceremus, esset in potestate civitatis eludere processum, nam numquam compareret, neque constitueret syndicum, neque procuratorem, quòd esset absurdum, argum. l. 2. D. *de eo, quòd certo loco*, et ponderat ad hoc verba dictæ l. 1. *ibi: Neque ut crearentur, placuit:* et si opponatur, quòd aliud sit in minore, in quo de necessitate debet intervenire pro eo defensor; respondet, quòd ratio diversitatis est: quia minore invito potest defensor constitui, l. *qui habet*, D. *de tutel.* quòd non est civitate invitata, quòd dicit valde notandum. Et corroboratur hæc limitatio Bartoli, nam idem videmus in Ecclesia: nam si habet prelatum, et est legitime citata, et non comparet, tenet processus, et sententia, licet fuerit indefensa, ut in cap. *tum ex litteris*, ubi Gloss. et Doct. *de in integr. restitut.* et in cap. fin. *de sede vacant.* et per Gloss. in l. *si preses*, *C. quomodo, et quando iudex*, et regulariter civitas, et Ecclesia æquiparatur, ut in l. fin. *C. de sacrosanct. Eccles.* Aliam limitationem collige ex Gloss. in l. 1. ut intelligatur, quando nunquam comparuit defensor; secus si comparuit, et postea desistat, nam tenet processus: et licet Joan. de Plat. teneat contra Gloss. ibi, motus ex notatis circa minorem indefensum in dicta l. *cum et minores*; opinio Gloss. videtur verior ex dictis Bartoli volentis, non esse idem omnino in republica, quod in minore.

LEY II.—Quien puede demandar restitucion, e en que manera, e de quales Juyzios (a).

Demandar pueden los Guardadores entrega, del juyzio que fuesse dado contra los menores, o ellos mismos (1) estando sus Guardadores delante. Eso mismo puede fazer su Personero, auiendo señalado mandado (b) (2) para esto. E la demanda deue ser fecha en esta manera; estado delante (3) su contendor, o seyendo aplazado aquel contra quien demandan la restitucion. E otrosi, quando la restitucion otorgaren al me-

nor, o a su Guardador, o a su Personero, sobre alguna cosa del pleyto, o sobre todo el juyzio; essa misma (4) deue fazer, e otorgar a su contendor, e tornar el pleyto en aquel estado que ante era. Ca derecho, e guisado es, pues que el menor non se paga (5) del juyzio, que sean oydas las razones de su contendor de cabo, assi como el quier que sean oydas las suyas. Otrosi dezimos, que mientras durare el pleyto de la restitucion, que non deue ser fecho en el ninguna cosa nueva (6): e aun dezimos, que de aquellos juyzios pueden demandar los menores entrega, que fuessen dados contra ellos, o contra sus Guardadores, en tiempo, que fuessen de menor edad. Ca maguer el pleyto fuesse començado a la sazón que ellos eran menores, si el pleyto diessen despues (7) en tiempo que ellos fuessen de edad cumplida, estonce el juyzio non se puede desatar por manera de restitucion, como quier que se puedan alçar del, si quisieren.

(a) L. 8, tit. 4, lib. 3 del F. R.—L. 3, tit. 13, lib. 11 de la N. R.

(b) Poder especial necesita el procurador para pedir restitucion por el menor.

LEX II.—Non solum minor cum curatore potest restitutionem petere, sed etiam curator, vel procurator habens speciale mandatum, vocato adversario. Et si adversus sententiam totam, vel certum capitulum ejus detur restitutio, similiter conceditur restitutio et ejus adversario, et res in pristinum statum reponitur. Sed si in minori ætate lis fuit cepta, et in majori ætate fuit sententia lata, cessat restitutio. Item durante causa restitutionis, nihil debes innovari. Hoc dicit.

(1) *O ellos mismos.* Adde l. primam, et secundam, *C. qui legit. person.* et l. 3. tit. 5. eadem *Partit.*

(2) *Señalado mandado.* Concordat l. 15. tit. 5. eadem *Part.* ubi vide quæ dixi, et l. *illud* 23. §. *si talis*, D. *de minor.*

(3) *Estando delante.* Concordat l. *verum* 11. §. *sciendum* 5. l. 1. in *causæ* 15. vers. *causa*, et l. *etiam* 29. §. fin. D. *de minor.* vide Bald. in l. 1. *C. si adversus dotem.*

(4) *Essa misma.* Concordat l. *quòd si minor* 24. §. 4. vers. *restitutio*, D. *de minor.* et l. unica, *C. de reputat.* et l. 1. et 2. *C. si advers. transact.* et l. fin. D. *de minor.* et probatur ex hoc verbo *ibi (essa misma)* quòd ex eadem restitutione, quæ conceditur minori, succurrit ejus adversario, et si ipse aliam restitutionem non imploret; quòd et tenebat Bald. in dicta l. 2. *C. si advers. transact.* et in dicta l. unica, *de reputat.* et adde in materia l. *cum minor* 28. et l. *etiam* 29. §. *ex causa*, et l. *tutor* 47. §. *curator*, D. *de minor.* et limita istam materiam; ut in l. *qui res* 98. §. *huic applicatur* 2. et ibi notat Bartol. *D. de solution.*

(5) *El menor non se paga.* Quid ergo si minor nollet uti beneficio restitutionis sibi concesso? Dic, quòd tunc non juvatur ejus adversarius, ut in l. *si iudex circumvento* 41. D. *de min.* et tenet Angel. in dicta l. unica.

(6) *Nueva.* Concordat l. unica, *C. in integr. restit. postul. nil novi fiat*, et vide notata in cap. *suscitata* 6. *de in integr. restit.* Bald. in rubric. *C. de vindict. libert.*

(7) *Diessen despues.* Concordat l. 5. §. 1. D. *de minor.* et l. 1. *C. si advers. rem judic.*

LEY III.—Ante qual Juez pueden pedir restitucion (a).

Delante aquel mismo (1) Judgador que dio el juyzio contra los menores, o delante su Mayoral (2), puede ser fecha demanda, que se desate, por manera de restitucion: e pueden demandar los menores esta restitucion en todo el tiempo de la menor edad, que es fasta que ayán veynte e cinco años (3) cumplidamente: e deuenla otorgar los Juezes, quando los menores muestran, o